

## Das Kulturprogramm im Kulturzug

*Program Kulturalny w Pociągu do Kultury*

(04.11.2017 – 9.12.2017)

Programmleitung des Kulturzuges: Oliver Spatz

*Kierownictwo programowe: Oliver Spatz*

Täglich an Bord ist die Ausstellung und Bibliothek „Reisen in bester Gesellschaft“,

Leitung: Ewa Stroczyńska-Wille

*Podczas każdego pojazdu w pociągu znajduje się wystawa „Podróż w najlepszym towarzystwie“ i mobilna biblioteka. Prowadzenie: Ewa Stroczyńska-Wille*

| Datum<br>Data | Programm<br>Program   | Fahrtziel<br>Kierunek |
|---------------|---|-----------------------|
| 04.11.2017    | Ein Zu(g)hör-Experiment: Zuhören fürs Miteinander<br>Im Rahmen des Humanity in Action Fellowships von Claire und Levke<br><i>Eksperyment Słuchacz: wsłuchiwanie się w innych z Claire i Levke w Ramach programu Humanity in Action</i>  | Wrocław               |
| 05.11.2017    | Ein Zu(g)hör-Experiment: Zuhören fürs Miteinander<br>Im Rahmen des Humanity in action fellowships von Claire und Levke<br><i>Eksperyment Słuchacz: wsłuchiwanie się w innych z Claire i Levke w Ramach programu Humanity in Action</i>  | Berlin                |
| 11.11.2017    | Der alte Schrott muss raus – Amerikanisch-Europäische Polit-Performance mit Holroyd und Frau Lehmann<br><i>Stary złom do kosza – amerykańsko-europejski performance polityczny z Holroyd i Panią Lehmann</i>  | Wrocław               |
| 18.11.2017    | Berlin–Lemberg–Breslau, wie Galizien mit (Mittel-) Europa verbunden ist. Ein Vortrag von dem Geographen Hans Christian Heinz madame goschn präsentiert: Ins Blaue – Ein Spiel für 8 Tischtelefone<br><i>Berlin–Lwów–Wrocław, jak połączona jest Galicja z Europą (Środkową). Wykład geografa Hansa Christiana Heinza Podróż w nieznanie z madame goschn i w towarzystwie 8 telefonów.</i> | Wrocław               |
| 18.11.2017    | Landschaft mit Momentum – Beata und Bettina laden ein zur 3. Rattle-Train-Clubnacht.<br><i>Krajobraz w ruchu – Beata i Bettie zapraszają na 3. Rattle-Train-Clubnight</i>   | Berlin                |
| 25.11.2017    | Die Strebermigranten – Lesung und Gespräch mit der Autorin Emilia Smechowski.<br><i>Supermigranci – czytanie i rozmowa z autorką Emilią Smechowski</i>  | Wrocław               |
| 26.11.2017    | „Wir stärken den Bahnverkehr zwischen Deutschland und Polen! Die Initiative deutschpolnischer Schienenpersonenverkehr stellt sich vor.<br><i>Wspieramy połączenia kolejowe między Niemcami i Polską! Przedstawienie Inicjatywy polsko-niemieckiej kolei pasażerskiej</i>  | Berlin                |
| 02.12.2017    | „Lesung und Gespräch mit den Autorinnen Olga Tokarczuk und Tanja Dückers<br><i>Czytanie i rozmowa z autorką Olgą Tokarczuk i Tanją Dückers</i>  | Wrocław               |
| 02.12.2017    | Vom Lebensweg zum Laufsteg – Typ-Working und Profil-Coaching mit Natalie und Barbara<br>Landschaft mit Momentum – Beata und Bettina laden ein zur 4. Rattle-Train-Clubnacht.<br><i>Odkrycia z życia ... twarze i pejzaże – Warsztaty i coaching z Natalie i Barbarą</i><br><i>Krajobraz w ruchu – Beata i Bettie zapraszają na 4. Rattle-Train-Clubnight</i>                              | Berlin                |

|            |  |         |
|------------|--|---------|
| 09.12.2017 | Zum letzten Mal in diesem Jahr: Polnisch Proviant: Erste Sprachhappen für einen Tag in Wrocław mit Natalie Wasserman<br>madame goschn präsentiert: Ins Blaue – Ein Spiel für 8 Tischtelefone<br><i>Ostatni raz w tym roku-Polski Prowiant: pierwsze hapsy językowe na jeden dzień we Wrocławiu z Natalie Wasserman</i><br><i>Podróż w nieznane z madame goschn i w towarzystwie 8 telefonów.</i> | Wrocław |
|------------|--|---------|

Stand am 1. November 2017. Änderungen sind vorbehalten /*Stan na 1. listopada 2017, zastrzegamy możliwość zmian w programie.*

Aktuelle Information / *bieżące informacje:* [www.facebook.com/vbbpolen](http://www.facebook.com/vbbpolen)